

備考

昨日, 10月5日付けのご報告“関係者の皆様へ 英文詳細版”において, 「現在, 和解協議は最終段階にある」と記しました. しかし, 本日, 10月6日に開催された大阪地裁仲裁下での和解協議の場にて, 被告側代理人より「文部科学省と各省庁間の調整も必要となってくる」との報告がありました. したがって, 和解成立までにもう少し時間が掛かりそうです. 関係者の皆様には, ご迷惑をお掛けいたしますが, もう暫くの間お待ちいただけますと幸いです.

追伸 無用な混乱が生じないためにも, 関係者の方々にはくれぐれも憶測で本件について吹聴し, 風説を流さないようお願い申し上げます.

2023年10月 6 日

中島 清貴

N.B.

Yesterday, in my notice "To All Concerned," dated October 5, I stated that "the government's settlement procedures are in the final stages." However, at the settlement discussion held today, October 6, under mediation by the Osaka District Court, the lawyer for the JSPS reported that "Some kinds of coordination between the MEXT and other ministries are also necessary." Therefore, it is likely to take longer before the settlement is reached. I apologize for any inconvenience this may cause, and I would appreciate it if you could wait a little longer.

P.S. I ask all concerned parties not to spread rumors about this matter based on your guess or idle curiosity to avoid unnecessary confusion.

October 6, 2023

Kiyotaka Nakashima